**译文：**

欧洲是交响乐之乡，也是歌剧之乡，是许多杰出作曲家的摇篮。中国也有歌剧，那就是京剧。

Europe is the home to symphony and home to opera. It has been a cradle of many brilliant music composers. China has opera, too. That’s Peking Opera.

京剧起源于200年前清朝时期的北京。京剧是一种集歌剧表演，歌唱，音乐，舞蹈和武术于一身的表演艺术。

Peking Opera originated from Beijing some 200 years ago in the Qing Dynasty. Peking Opera is a performing art that embraces opera, singing, music, dancing and martial arts.

在中国，各类传统戏剧总数达300种左右，有些全国知名，如京剧、评剧、越剧、粤剧，其中最受欢迎的京剧已有200多年的历史了。

There are altogether about 300 various operas in China. Some of them enjoy national fame, such as Peking Opera, Pingju Opera, Shaoxing Opera and Guandong Opera, among which Peking Opera, with a history of over 200 years, is the most popular.

中国传统戏剧在其长期的形成和发展过程中借鉴了音乐、舞蹈、诗歌、美术、杂技、武术等艺术形式，最后发展成以戏剧情节表演为主导的一种兼收并蓄而又独立的艺术形式。

During its long history of development/ the long process of formation and development, traditional Chinese operas have kept borrowing/drawing upon elements from music, dance, poetry, paintings, acrobatics and martial arts, and finally developed into an inclusive(内容丰富的; 范围广的) and independent art form dominated by/based on drama performance.

在变化了的生活方式和大众传媒的冲击下，传统戏剧在一些大城市失去了许多年轻的观众。但是传统戏剧仍然是最受我国人民欢迎的娱乐活动之一。

Challenged by the changing lifestyle and the mass media, traditional operas have lost many young audiences in some big cities. However, traditional operas are still one of the most popular pastimes of the Chinese people.